

## A2.33 Moja własna firma



- Omów plany rozpoczęcia działalności gospodarczej.
- Omów codzienne obowiązki księgowe.

<b>Biznesplan</b>	<i>(Plan d'affaires)</i>	<b>NIP</b>	<i>(NIP (numéro d'identification fiscale))</i>
<b>Finanse</b>	<i>(Finances)</i>	<b>KRS</b>	<i>(KRS (registre national des tribunaux))</i>
<b>Faktura</b>	<i>(Facture)</i>	<b>REGON</b>	<i>(REGON (numéro statistique national))</i>
<b>Księgowość</b>	<i>(Comptabilité)</i>	<b>ZUS</b>	<i>(ZUS (sécurité sociale polonaise))</i>
<b>Przychody</b>	<i>(Revenus)</i>	<b>Opłacać składki</b>	<i>(Payer les cotisations)</i>
<b>Klient</b>	<i>(Client)</i>	<b>Założyć firmę</b>	<i>(Créer une entreprise)</i>
<b>Pomysł</b>	<i>(Idée)</i>	<b>Prowadzić własny biznes</b>	<i>(Gérer sa propre entreprise)</i>
<b>Inwestycja</b>	<i>(Investissement)</i>	<b>Zarządzać</b>	<i>(Gérer)</i>
<b>Inwestować</b>	<i>(Investir)</i>	<b>Odnieść sukces</b>	<i>(Réussir)</i>

### 1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Aby **zbudować dobry biznes**, trzeba dobrze planować pieniądze. *Po pierwsze* warto policzyć, ile środków będzie potrzebnych na start i na pierwsze sześć miesięcy. Następnie dobrze jest wypisać **koszty bieżące** oraz **koszty jednorazowe** i przygotować plan wdrożenia firmy. *Co więcej*, można sprawdzić, czy są **dotacje** lub inne formy wsparcia. O takie pieniądze najlepiej ubiegać się przed założeniem działalności.

*Pour construire une bonne entreprise, il faut bien planifier l'argent. Tout d'abord, il vaut la peine de calculer de combien de fonds on aura besoin pour démarrer et pour les six premiers mois. Ensuite, il est bon de lister les coûts courants ainsi que les coûts ponctuels et de préparer un plan de mise en œuvre de l'entreprise. De plus, on peut vérifier s'il existe des subventions ou d'autres formes de soutien. Il est préférable de demander cet argent avant de créer l'activité. Vp>*

1. Co trzeba policzyć na początku, żeby dobrze zarządzać finansami firmy?
  - a. Ile pieniędzy będzie potrzebnych na start i pierwsze sześć miesięcy
  - b. Ile klientów przyjdzie w pierwszym tygodniu
  - c. Ile pracowników trzeba zatrudnić od razu
  - d. Ile kosztuje reklama po dwóch latach
2. Jakie dwa rodzaje kosztów należy wypisać przy planowaniu firmy?
  - a. Koszty roczne i koszty wakacyjne
  - b. Koszty zagraniczne i koszty krajowe
  - c. Koszty prywatne i koszty szkolne
  - d. Koszty bieżące i koszty jednorazowe

1-a 2-d

### 2. Grammaire: Connecteurs: po pierwsze, co więcej, podsumowując...



Dans une discussion, on utilise différentes expressions qui aident à structurer le discours, à présenter des arguments, à justifier son avis, à demander l'opinion des autres et à formuler des conclusions.

Wprowadzanie argumentów (Introduction des arguments)	Dodawanie argumentów (Ajout d'arguments)	Wnioski (Conclusions)
Po pierwsze... (Premièrement...)	Co więcej... (De plus...)	Podsumowując... (En résumé...)
Po drugie... (Deuxièmement...)	Ponadto... (En outre...)	Na koniec... (Pour finir...)
Po trzecie... (Troisièmement...)	Dodatkowo (En plus)	Ostatecznie... (Finalement...)
Na początek... / Na początku... (Pour commencer... / Au début...)	Następnie... (Ensuite...)	W rezultacie... (En conséquence...)
Przed wszystkim... (Avant tout...)	Z jednej strony..., Z drugiej strony... (D'un côté..., de l'autre côté...)	W związku z tym... (Par conséquent...)

- \_\_\_\_\_ musisz przygotować biznesplan, a dopiero potem szukać inwestycji. (Premièrement, tu dois préparer un business plan, et seulement ensuite chercher des investissements.)  
a. Po pierwszy    b. Na pierwsze    c. Pierwsze    d. Po pierwsze
- \_\_\_\_\_, przychody i koszty zapisują codziennie w księgowości. (De plus, j'enregistre chaque jour les recettes et les coûts dans la comptabilité.)  
a. Co więcej niż    b. Na więcej    c. Co więcej    d. Więcej co

1. Po pierwsze 2. Co więcej



### Réécrivez les phrases (QR: IA+)

- Chcę otworzyć małą kawiarnię. To jest dobry pomysł.

\_\_\_\_\_ (Pour commencer, je veux ouvrir un petit café. En conséquence, c'est une bonne idée.)

- Pracuję w weekendy. Mam wtedy więcej klientów.

\_\_\_\_\_ (Deuxièmement, je travaille le week-end. Qui plus est, j'ai alors plus de clients.)

- Muszę spotkać się z księgową. Muszę przygotować dokumenty.

\_\_\_\_\_ (Pour commencer, je dois rencontrer la comptable. Ensuite, je dois préparer les documents.)

1. Na początek chcę otworzyć małą kawiarnię. W związku z tym to jest dobry pomysł. 2. Po drugie pracuję w weekendy. Co więcej mam wtedy więcej klientów. 3. Na początek muszę spotkać się z księgową. Następnie muszę przygotować dokumenty.

### 3. Exercices

#### 1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| a. założyć firmę           | 1. rachunek za usługę              |
| b. prowadzić własny biznes | 2. prowadzenie zapisów finansowych |
| c. faktura                 | 3. mieć swoją firmę                |
| d. księgowość              | 4. otworzyć działalność            |

a-4 b-3 c-1 d-2



#### 2. Annonce d'un cabinet comptable pour les nouvelles entreprises (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: księgowość, NIP, biznesplan, przychody, faktur, założyć

Biuro RachujPro zaprasza osoby, które chcą (1) \_\_\_\_\_ firmę. Pomożemy przygotować prosty (2) \_\_\_\_\_ i policzyć koszty na start. W pakiecie: zgłoszenie do ZUS, pomoc w sprawie (3) \_\_\_\_\_ oraz wystawianie (4) \_\_\_\_\_ dla pierwszych klientów.

Po pierwsze pokażemy, jak prowadzić podstawową (5) \_\_\_\_\_ : co zapisywać jako (6) \_\_\_\_\_ i jakie dokumenty trzymać. Co więcej dostaniesz listę terminów i przypomnienia o składkach. Podsumowując: masz plan i spokojną głowę, a Ty możesz zarządzać sprzedażą.

*Le cabinet RachujPro (Varsovie) invite les personnes qui souhaitent créer une entreprise. Nous vous aiderons à préparer un business plan simple et à calculer les coûts de démarrage. Dans le forfait : déclaration à la ZUS, aide concernant le NIP ainsi que l'émission de factures pour les premiers clients.*

*Tout d'abord, nous vous montrerons comment tenir une comptabilité de base : quoi enregistrer comme revenus et quels documents conserver. De plus, vous recevrez une liste d'échéances et des rappels de cotisations. En résumé : vous avez un plan et l'esprit tranquille, et vous pouvez gérer les ventes.*

*(1) założyć, (2) biznesplan, (3) NIP, (4) faktur, (5) księgowość, (6) przychody*

1. Jakie usługi oferuje biuro RachujPro i jakie obowiązki księgowe będziesz wykonywać codziennie po założeniu firmy?
- 

#### 3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. Mówczyni planuje otworzyć małą kawiarnię i już pracuje nad biznesplanem.
2. Spotkanie z księgową jest zaplanowane dopiero za dwa miesiące.
3. Na początku mówczyni ma już jednego klienta.

Vrai Faux

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

#### 4. Choisissez la bonne solution

1. Po pierwsze, w przyszłym miesiącu \_\_\_\_\_ w \_\_\_\_\_ (Tout d'abord, le mois prochain je vais investir dans du nouvel équipement pour mon entreprise.)  
a. inwestuję      b. będę inwestował      c. będę inwestować  
d. inwestowałem
2. Co więcej, od stycznia \_\_\_\_\_ finansami razem \_\_\_\_\_ (De plus, à partir de janvier, nous allons gérer les finances avec le comptable.)  
a. zarządzamy      b. będziemy zarządzać      c. będziemy zarządza  
d. będziemy zarządzały
3. Na początku tygodnia \_\_\_\_\_ w reklamę, żeby \_\_\_\_\_ (Au début de la semaine, je vais investir dans la publicité afin de trouver de nouveaux clients.)  
a. będę inwestować      b. inwestuję      c. zainwestuję  
d. będę inwestowała
1. będę inwestować 2. będziemy zarządzać 3. będę inwestować

#### 5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



##### Spotkanie z księgową przed startem

- Marek - przyszły właściciel:** *Dzień dobry, mam pomysł na mały catering i chcę założyć firmę w przyszłym miesiącu.*  
*(Bonjour, j'ai l'idée d'un petit service de traiteur et je veux créer une entreprise le mois prochain.)*
- Pani Ewa - księgowa:** *Dzień dobry. Czy ma pan już biznesplan i szacunkowe finanse, na przykład ile potrzebuje pan inwestycji na start?*  
*(Bonjour. Avez-vous déjà un business plan et des finances estimées, par exemple de quel investissement avez-vous besoin pour démarrer ?)*
- Marek - przyszły właściciel:** *Biznesplan jeszcze dopracowuję, ale planuję zainwestować w sprzęt i szybko znaleźć pierwszych klientów.*  
*(Je peaufine encore le business plan, mais je prévois d'investir dans du matériel et de trouver rapidement mes premiers clients.)*
- Pani Ewa - księgowa:** *W porządku. W księgowości najważniejsze są faktury i przychody, a także terminowe opłacanie składek do ZUS.*  
*(D'accord. En comptabilité, les plus importantes sont les factures et les revenus, ainsi que le paiement ponctuel des cotisations au ZUS.)*
- Marek - przyszły właściciel:** *Rozumiem. Po założeniu firmy otrzymam NIP i REGON, a jeśli rejestruję spółkę, też wpis do KRS — wtedy będziemy zarządzać finansami, żeby odnieść sukces.*  
*(Je comprends. Après la création de l'entreprise, je recevrai le NIP et le REGON, et si j'enregistre une société, aussi une inscription au KRS — alors nous gérerons les finances pour réussir.)*

1. Jaki pomysł na firmę ma Marek i co musi przygotować przed startem?

## 6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Po pierwsze, chcę założyć firmę, ponieważ... / Co więcej, muszę pilnować finansów, na przykład faktur. / Podsumowując, mój plan to...

1. Chcesz założyć małą firmę w Polsce — jaki masz pomysł i kto będzie twoim klientem?
2. Jakie codzienne obowiązki finansowe będziesz mieć w firmie, np. wystawianie faktur i podstawowa księgowość?

## 7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Dzień dobry Pani/Panie,

Tu Anna Krawiec, księgowa. Dostałam Pani/Pana kontakt od doradcy. Jeżeli chce Pan/Pani **założyć firmę**, proponuję krótkie spotkanie online w czwartek o 18:00.

Proszę napisać:

- jaki ma Pan/Pani **pomysł** i kto będzie **klientem**,
- czy ma Pan/Pani już **NIP** (jeśli nie, to nic),
- czy chce Pan/Pani sam/a robić **księgowość**, czy mam to prowadzić ja.

Na spotkaniu omówimy też **faktury** i **ZUS**. Pozdrawiam, Anna Krawiec



**Rédigez une réponse appropriée:** *Na początek chciałbym/chciałabym napisać, że... / Po pierwsze... Po drugie... / Podsumowując, proszę o...*

### Verbes importants

ja	<b>Inwestować</b> ( <i>investir</i> ) Czas przyszły będę inwestował/inwestowała
ty	będziesz inwestował/inwestowała
on/ona/ono	będzie inwestował/inwestowała/inwestowało
my	będziemy inwestowali/inwestowały
wy	będziecie inwestowali/inwestowały
oni/one	będą inwestowali/inwestowały

### Zarządzać (*gérer*)

Czas przyszły będę zarządzać
będziesz zarządzać
będzie zarządzać
będziemy zarządzać
będziecie zarządzać
będą zarządzać